

# BORGÅ-BLADET.

N:o 1.

Onsdagen den 2 Januari

1889.

Bladet utkommer hvarje helgfri **Onsdag** och **Lördag** kl. 12 f. m. **Prenumerationsafgift:** i Borgå 6 mk för helt, 3 mk för halft, 1 mk 50 p. för fjärdedels år och 50 p. för en månad. Å samtliga postkontor erlägges 7 mk 65 p. för helt, 3 mk 88 p. för halft och 1 mk 99 p. för fjärdedels år. **Lösnummer** 4 10 p. säljas i G. L. Söderströms bokhandel, uti bagar **Thomanders** butiker vid kyrkogatan och rådhusorget.

Redaktör:

**R. Rostedt.**

Träffas hvarje helgfri dag kl. 12—1 på tidningens byrå i Werner Söderströms boktryckeri. Skriftligameddelanden till redaktionen adresseras till G. L. Söderströms bokhandel.

Telefon.

**Annonser** à 15 penni för petit rad före texten och 4 10 penni för petit rad efter texten emottagas alla dagar i tidningens kontor, men böra inlemnas senast kl. 3 e. m. om tisdagar och fredagar. Ingen annons införes före texten under 60 penni och efter texten under 40 penni. Dödsfalls annonser 2 mk; annonser om födde, förlovade och vigde 1 mk. **Prenumerations- och Annonser-Kontor** G. L. Söderströms bokhandel.

## Borgå-Bladet

redigeras under år 1889 af **R.**

**Rostedt** efter samma plan och i samma format som föregående år, samt utkommer äfven samma tid som hittills.

Främst skall tidningen egna uppmärksamhet åt ortens egna angelägenheter, samt i mon af utrymme följa med tidens frågor och tilldragelserna inom eget och rämmande land.

**Följetong**, innehållande smärre berättelser och noveller samt afsedd för utklipp, kommer äfven i nästa år att ingå i tidningen.

För öfrigt kan, såsom hittills, benägen medvärkan genom bidrag påräknas af flere personer.

Prenumeration emottages hos hr. G. L. Söderström med 6 mark för helt, 3 mark för halft och 1 mark 50 penni för fjärdedels år samt 50 penni för månad; å landets postkontor med tillägg af postförvaltarearvodet och försändningsprocenten. Lösa nummer säljas à 10 penni.

Emot särskild atgift af 1 mark per år kringbäres tidningen till resp. prenumeranter inom staden.

### Minneslista.

Alla dagar.

**Bantågen.** Morgontåget afg. kl. 7 och ank. kl. 11,45 f. m. Aftontåget afg. söndag, måndag, onsdag, och fredag kl. 3,45 och ank. 8,35 e. m. tisdag, torsdag, och lördag afg. kl. 6,50 och ank. kl. 11,15 e. m.

**Breflådorna tömmas:** i staden kl. 6 f. m., vid stationshuset kort före bantågens afgång, vid postkontoret kl. 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub> f. m. Tisdagar, Torsdagar och lördagar äfven på eftermiddagen: i staden kl. 5 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> e. m. och vid postkontoret kl. 6<sup>1</sup>/<sub>4</sub> e. m.

För posten till Lovisa tisdagar och fredagar kl. 11 f. m.

**Poster** afgå med morgontåget samt tisdagar, torsdagar och lördagar både med morgon- och aftontågen.

**Postkontoret** öppet 9—1 och 3—5 (helgdagar 10—1).

**Friv. brandkårens läsesal** öppen. **Läkarenes mottagningstider:** Dr. Lindh 9—11 f. m.

Dr. A. G. Helenius 10—11 f. m. 5—6 e. m.

**Runebergs hem** öppet söcknedagar 12—2; söndagar 2—5.

**Telefonstationen** öppen 7 f. m. till 9 e. m.

**Telegrafstationen** öppen fr. kl. 8 f. m. till kl. 9 e. m.

### Hälgfria dagar.

**Domkapitlets kansli** öppet 11—12 f. m.

**Föreningsbanken** öppen 11—2.

**Järnvägens godsmagasin** öppet 9—1 och 3—6.

**Nordiska akt. banken** öppen 11—2.

**Pastorsämbetets kansli** öppet 9—12 f. m. Dessutom om lördagar 3—5 e. m.

**Tullkammaren** öppen 9—1 f. m.

### Hvarje vecka.

**Frivilliga brandkårens bibliotek.** Utlåning torsdagar 8—9 e. m. och söndagar 6—7 e. m.

**Läsesalen och folkbiblioteket** öppna söndagar 1—3 och 6—8 e. m. Onsdagar och lördagar 6—8 e. m.

**Lycei bibliotek** öppet tisdagar och fredagar 2—3.

**Posten till Lovisa** afgår tisdagar och fredagar kl. 1.

**Rådstufvurätten och Magistraten** sammantråda måndagar fr. kl. 10 f. m.

**Sparbanken** öppen onsdagar 11—1; lördagar 5—7 e. m.

**Stadskassan** öppen onsdagar 4—5 e. m.

### Kurser.

	Finlands Bank den 29 December.	Försäljningskurs.	Inköpskurs.
		Smc.	Smc.
<b>St Petersburg</b>	k. s. - 261: - 256: -		
London	k. s. - 25: 40. - -		
	90 dd. - 25: 17. 25: 07		
Antverper.	k. s. - 99: 90. - -		
	90 dd. - 99: 20. 98: 40		
Paris	k. s. - 100: 20. - -		
	90 dd. - 99: 50. 98: 60		
Hamburg	k. s. - 124: 30. - -		
	90 dd. - 123: 30. 122: 60		
Lübeck	k. s. - 124: 30. - -		
	90 dd. - 123: 30. 122: 60		
Berlin	k. s. - 124: 30. - -		
	90 dd. - - - 122: 60		
Frankfurt a. M.	k. s. - 124: 30. - -		
	90 dd. - - - 122: 60		
Amsterdam	k. s. - 209: 50. - -		
	90 dd. - 208: - 206: 40		
Stockholm	k. s. - 139: 30 138: 60		
Christiania	k. s. - 139: 30. 138: 50		
Köpenhamn	k. s. - 139: 30. 138: 50		

### Till salu.

## Finl Balsvin

till 2 mark 75 penni pr butelj och 10 mark kanntals hos G. L. Söderström.

Nu inkomna

Fruntimmers

**Svarta och kulörta**

## Klädnings tyger

Hos G. L. Söderström.

## Quifrom

hos G. L. Söderström.

## Hos G. L. Söderström

**Spisbröd,**  
**Schweitzer-Ost,**  
**Edamer-Ost,**  
**Holländsk Fet-Sill uppå kaggjar.**  
**Isländsk** " " glåburkar,  
**Skottsk** " " " "  
**Delikatess Anjovis,**  
**Skinn- och benfri-Anjovis,**  
**Sardiner,**  
**Kron-Hummer,**  
**Ryska Sall-Gurkor,**  
**Sarepta Senap,**  
**Non plus ultra Senap,**  
**Champignoner**  
**Fin Provencer Matolja,**

**Korintter.**  
**Bosniska Plommon,**  
**Kathrin Plommon,**  
**Smyrna Russin,**  
**Malaga Drufrussin,**  
**Fikon**  
**Siciliansk Mandel,**  
**Krakmandel à la princesse,**  
**Hasselnötter,**  
**Walnötter,**  
**Tyska Äppel,**  
**Päron,**  
**Citroner,**  
**Vindrufvor,**

**Karameller,**  
**Konfekt uppå askar,**  
**Marmelader,**  
**Biscuits, flere sorter,**  
**Prenikor.**  
**Chocolade,**  
**Cacao pulver,**  
**Chinesiskt The,**  
**Tvättadt Rio kaffe,**  
**Risgryn, flere sorter,**  
**Mannagryn,**  
**Sagogryn,**  
**Perlgryn,**  
**Hirsgryn,**  
**Ångkokta Hafvergryn,**  
**Avena-Mjöl.**  
**Bohvetegryn,**

**Bohve- eller Blinimjöl,**  
**Bruna Bönor,**

hos

G. L. Söderström.

I G. L. Söderströms bokhandel emottages prenumeration å

## Helsingfors Dagblad

för år 1889

med 22 mk för helt, 16 mk 50 p. för <sup>3</sup>/<sub>4</sub>, 11 mk för <sup>2</sup>/<sub>2</sub> och 5 mk 50 p. för <sup>1</sup>/<sub>4</sub> år samt 2 mk för månad. Tidningen hem-bäres emot en atgift af 2 mk för helt, 1 mk 50 p. för <sup>3</sup>/<sub>4</sub>, 1 mk för <sup>1</sup>/<sub>2</sub> och 50 p. för <sup>1</sup>/<sub>4</sub> år samt 25 penni för månad. Lösa numror säljas à 20 penni i

G. L. Söderströms bokhandel,

# I G. L. Söderströms bokhandel.

Kalendrar för 1889:

**Svea. Korsblomman.**  
**Polstjernan. Excelsior.**  
**Frideborg. Blåbandet.**  
**Svensk Kalender, Betlehem.**

I G. L. Söderströms bokhandel  
emottages subskription å  
alla, såväl inhemska som utländska  
**tidskrifter.**

## Finlands Statskalender

för år 1889  
I G. L. Söderströms bokhandel.

### Återblick på år 1888.

Enligt gammal god sed skola vi vid det nya årets början kasta en blick tillbaka på det gångna årets viktigaste tilldragelser hvad beträffar Borgå stad.

Aftäckningen af minnesvärden på Runebergs graf intager ostridigt främsta rummet. Den 6:te maj var en högtidsdag, som icke snart skall glömmas. Hvilket lif, hvilken bänryckning, hvilka högstämda ord och djupa känslor på den furuomgifna kullen och i vår lilla stad! Endast minnet därpå tortlefer nu, och vården står kvar såsom en dyrbar i stadens vård anförtrodd gåfva af fosterlandet till den store skaldens minne.

Landtdagen berörde Borgå bl. a. genom frågan om inrättandet af en finsk parallelafdelning vid härvarande lyceum samt genom den gamla omtuggade frågan om biskopsstolens förflyttande till Wiborg. Glädjandn nog hade de bägge förslagen icke den framgång, för hvilken man på visst håll så ifrigt arbetat.

Icke ringa uppmärksamhet väkte under sistlidne år frågan om provincialläkarens i Helsingfors distrikt stationerande i Borgå eller Helsingfors. Saken afgjordes därhän, att stationsorten väl förblef Borgå, men den nuvarande provincialläkaren berättigades att bo i hufvudstaden.

Bland åtgärder, som i fjol genomfördes äro särskildt tvänne att märka. Genom den ena beslöts att minska antalet stadstullmäktige från 27 till 18, genom den andra infördes den såk. förmiddagsläsningen i skolorna — i sitt slag en liten revolution i gamla, hätdvunna förhållanden.

Såsom nya inrättningar har år 1888 att uppvisa en däråfdelning på Johannisberg, ett simhus för den

arbetande befolkningen och en kvinnlig handarbetsskola, satt i gång af en likaledes under sistl. år bildad „Förening för befrämjande af slöjden och industrin inom Borgå och dess omgivning“. Såväl vid en utställning pingsttiden som vid landbruksutställningen på Kiala fäste föreningen nppmärksambeten vid sitt sträfvande. En annan under fjolåret bildad förening är „Arbetsföreningen“. Likaså konstituerade sig i slutet af förra året „Nykterhetsvännernes i Borgå byggnadsaktiebolag“, hvars byggnadsföretag redan genomgått så många skeden och antagligen i år skall vinna sin slutliga lösning.

På tal om byggnadsföretag minnes man lätt rådhusfrågan, hvilken under senare hälften af 1888 var en af våra „brännande“ frågor och som säkerligen i år skall gifva anledning till mycket arbete. Ett tredje byggnadsföretag är brandkårens nya hus. Det gamla Borgå riktigt förnyas sig. Nytt växer upp och gammalt ritves ned. Nybyggnadsvärksamheten i fjol var visserligen icke så stor som året därförinnan, men dock ganska betydlig. Till det nya, som tillkommit, må för fullständighetens skull i sammanhang härmed nämnas en ångsåg ett stycke ofvanför bron vid ån, en fotografisk atelier och postförbindelse med hufvudstaden två gånger om dagen.

På nöjen har det icke varit brist. Konserter, danssoarèer, folknöjen, arbetaresamkväm, aftonsamkväm, gratismusik, populära konserter, lustfärder, marksoarèer m. m. hafva aflöst hvarandra året om.

För folkbildningen hafva föredrag hållits hvarje söndag på svenska och hvarannan söndag på finska. I början af året fortgingo de literära föredragen, hvilka begynte i slutet af 1887. Genom föredrag har också nykterhetsföreningen regelbundet värkat på sitt område. Denna förenings värksamhet har för öfrigt under året i icke ringa grad påvärkats af den reaktion, som inträdt inom nykterhetsrörelsen i hela landet.

Från större eldsvådor har staden under det gåogna året varit förskönad. Men flere tillbud till eldsvådor hafva icke saknats.

Det nya året, som nu är inne, får många frågor, planer och arbeten i arf af det gamla året. Mätte utförandet och lösningen därpå likasom ock det nya, som blir detta års insats, lända fosterlandet och orten till gagn och heder.

### Nyåret.

„Godt nytt år“ är den vänliga hälsning, som århundraden igenom ljudit vid hvarje nytt års början och i den dag som är juder densamma kring nästan alla civiliserade länder.

Det nya årets ingång har i alla tider varit af betydelse och firats olika hos olika folkslag. Romarne firade nyåret till ära för guden Janus med sina tyå anleten. Det ansiktet, som vändes mot väster, var gammalt och skrynkligt och föreställde det gångna året, men det mot öster ungt, såsom varande sinnebild af det nya ingångna året.

En bland nyårets förnämsta festdagar under katolska tiden var d. 13 januari, hvilken bär namnet Knut efter danske konungen Knut den helige, som på sagde dag af upproriska bönder bragtes om lifvet i St Albani kyrka i Odense på Fyen år 1068.

Den 1 januari, som är Jesu omskärelse dag, har sedan 12:te århundradet firats såsom nyårsdag i den kristna världen. Ännu bibehålles på åtskilliga orter den gamla seden att vaka hela natten för att när tollslaget förklingat, medels drickande och muntra upptåg hälsa det nya årets ingång.

Seden att på nyåret dela ut skänker är mycket gammal och har liksom julklapparne ännu icke kommit ur bruk. Däremot hafva flera gamla bruk och ceremonier småningom försvunnit likasom en stor del af de fordom brukliga nyårslekarne.

## B o r g å.

— **Till Borgå-Bladets Korrespondenter** äfvensom alla de ärade personer, hvilka under det sistförflutna året inhågkommit Borgå-Bladet med bidrag och meddelanden vare sig skriftligen eller muntligen, får Red. härmed frambära sin tacksägelse och hoppas att äfven under detta år få röna prof på samma intresse och tillmötesgående som hittills.

— **Nykterhetsföreningens fest** nyårsdagen var ganska talrikt besökt. Mycket anslogo tablåerna: skvallersystrarna. gamla

och nya året och det nya nykterhetshuset. Dessa tablåer visas äfven i afton kl. 7 e. m. (Se annons) Stadskapellet spelade i början flere musikstycken. Tal, sång, deklamation och uppläsning förekommo för öfrigt under aftonen.

— **Under det nyss tilländatupna året hafva uti Borgå stads- och landsförs. följ. förändringar inträffat:**

Uti stadsf. äro födda 81 barn, 44 mankön och 37 kvinnk., däraf 3 mank. och 3 kvinnk. eller tillsammans 6 utom äktenskapet.

Uti landsförsamlingen ha födts 165 af mank. och 145 kvinnk. eller i alt 310 barn, af hvilka 19 utom äktenskapet.

Döde äro uti stadsf. 76 pers., 27 mank. och 49 kvinnk. samt uti landet 200 pers. af hvilka 87 mank. och 113 kvinnk.

De föddas antal öfverstiger de dödas i stadsförs. med 3 pers. och uti landsf. med 109 pers.

Upplösta äktenskap uti stadsf. 12, däraf 9 genom mannens samt 3 genom hustruns död, samt uti landsf. 58, hvaraf 32 genom mannens samt 26 genom hustruns död.

Till äktenskap hafva blifvit sammanvigde uti stadsf. 21 par och uti landsf. 81 par.

Till stadsf. hafva inflyttat 162 pers. samt till landsf. 294 pers.

Från stadsf. hafva utflyttat 180 pers. och från landsf. 294 pers.

Folkmängden har således under året minskats i stadsf. med 13 pers. samt ökats uti landsf. med 110 pers.

Antalet i kyrkoböckerna inskrifna personer tillhörande stadsf. utgör f. n. 3,973.

— **De genom Borgå telefoncentralstation förmedlade samtals antalet under år 1888 jämfördt med föregående års.**

	1887.	1888.
Januari	24,556.	32,840.
Februari	23,270.	30,356.
Mars	26,970.	34,472.
April	26,968.	32,508.
Maj	28,728.	35,172.
Juni	27,504.	32,386.
Juli	26,075.	33,090.
Augusti	25,370.	32,064.
September	28,670.	35,322.
Oktober	28,742.	28,940.
November.	28,918.	31,980.
December	28,570.	35,156.

Totalantalet förmedlade samtal var:

År 1886	221,340.
„ 1887	324,341.
„ 1888	394,286.

— **Nystedtska mordmätel.** Häradsrätten dömdo d. 29 sistl. december Adam Andersson och

Eva Tirva till lifstidstuktus. Den sistnämnde kommer dock dessförinnan att stå till svars inför häradsrätten i Orimattila för stöld.

— **Nykterhetsvännen** n:o 12 har utkommit med följande innehåll: Borgå nykterhetsförenings årsfest. — "Icke en droppe mer, Daniel". — Från arbetsfältet. — Utrikes.

— **Antalet anmälda resande** under december var 110.

— **I postsparbanken** in-sattes under senare hälften af december vid härv. postkontor 3468 mk af 85 insättare.

— **Borgå sockens fattiggård**, som d. 28 sisl. december invegs, är belägen en mil söderut från Borgå å Nygård hemman i Ebbo by. I inrättningen kan i alt emottaga 44 personer, Uppförandet af fattiggården har ledts af en komité bestående af kommunalr. *Hollmerus* (ordf.), häradsh. *Hällfors*, kapten *Antman*, poss. *Houberg*, rusth. *Backman* och nämndeman *Forsman*. Kostnaderna för nybyggnader och reparation samt inredning stego till 10,642 mk. Själva lägenheten kostade kommunen 17,800 mk.

— **De Falbska dagarna 1889**. Som "kritiska dagar af första ordningen", på hvilka jordbäfnings sannolikt skall inträffa, be-tecknar prof. Falb den 17 mars, 15 april, 15 maj, 11 augusti, 9 september, 25 oktober och 23 november.

Kritiska dagar af andra ordningen äro enligt hans uppgift 1 och 31 januari, 15 februari, 1 och 31 mars, 13 juni, 12 juli, 25 september, 9 oktober och 22 december samt kritiska dagar af tredje ordningen 17 januari, 30 april, 29 maj, 28 juni, 28 juli, 26 augusti, 7 november och 7 december. Om man tecknar sig dessa dagar till minnes, blir man i tillfälle att under detta år pröfva tillförlitligheten af dessa väderleksspådomar.

— **Telefonsamtalens antal** under december månad var 35;156.

— **Fridlyst vildt**. Under Januari månad är jakt på Älg, Bävver och Rapphöns förbjuden.

— **Tidningsanmälan**. Till red. har insändts profnummer af "Slöjdvännen", Mönstertidning, hvilken från nästa års början utkommer med ett nummer i månaden, redigerad af *August Dikman* i Falun till ett pris af 2 kr. 50 öre. Tidningen kommer att huvudsakligen innehålla mönster för träsnideri i såk. allmogestil jämte beskrifvande text samt notiser och meddelanden om slöjden i hem och skola. *Kronan* är nämnt på en ny vek-

ko tidning, som likaledes från nästa års början utkommer i Stockholm och utgifves af *C. Halldin*. Prenumerationspriset är 1 kr. 50 öre. Med tidningen följer gratis en illustrerad praktupplaga af en ny världshistoria. Denna världshistoria har onekligen sina förtjänster. Men då af densamma årligen endast utkomma minst 6 häften jämte tidningen synes det oss som om man finge lof att bli ganska gammal prenumerant på tidningen innan man kommer i besittning af denna gratispremie.

*Helsovännen* anmäler utkommandet af sin fjärde årgång under år 1889. Redaktion, format, utgiftningstid och pris blifva oförändrade. „*Helsovännen*” har med rätta erhållit stor uppmuntran från allmänhetens sida och kommer säkerligen, att alt mera spridas. Dess lättfattliga, och på samma gång dugliga och nyttiga innehåll, omfattande många de viktigaste frågor, gör densamma väl värd att läsas af hvarje tänkande och kunskapsökande person.

### Resande.

(Den 22—31 dec.)

*Societetshuset*: Prosteu Roselius, Pernå; kadett Tallberg, Lovisa; teol. kand. G. Rosenqvist, H:fors; handl. J. Lassila, Lahtis; poss. O. Norden-skiöld, Mäntsälä; kronolänsman Moberg, Bjerno; konstnärinnan T. Tua, U:borg; konst:ne A. Grimminger d:o; A. Friedheim, d:o; H. Klein, d:o; byrådirektör Margunoff, H:fors; kapten J. Lindberg, Sordavala, länsbokh. T. E. Stenvik, Åbo; prokurist G. Lindroos, Lovisa; mag. A. F. Menander, Liljendal; handelsbiträdena R. Pettersson och J. Söderström, Lovisa; prof. Wahlfors m. fru H:fors; agronomerne Meinander och Gremman, H:fors; br Alm, d:o sågförvaltas Snellman, Loppis.

N:o 7 i 3 kv. prästkand:ne S. Hämäläinen, K. Åberg och A. Piira, H:fors.

N:o 28 i 1 kv. Hr. E. Reimers m. familj, H:fors.

N:o 33 i 2 kv. Fröken E. Soldan, Ekeuäs.

N:o 4 i 29 kv. Kapten Wasastjer-na m. fru, H:fors.

N:o 29 o. 30 i 2 kv. Poss. K. Roth, Hauho.

N:o 39 o. 40 i 1 kv. Skom. N. Santanen, Janakkala.

N:o 1 i 4 kv. Kaptenskan Porthan m. son, H:fors; frök. A. Mikander, d:o.

N:o 3 i 3 kv. Arkitekt E. Schau-man, H:fors.

N:o 2 i 21 kv. Poss. E. Ruuth, Åbo.

N:o 7 i 1 kv. Hr Reinikainen.

N:o 20 i 1 kv. värnepl. J. E. Malm, H:fors.

N:o 3 i 20 kv. Fru Maria Wal-lander, H:fors.

### Literatur.

*Kristens Resa från denna världen till den kommande* af *John Bunyan*, häft. 1. Ötversättning från engelskan. Denna utkommande edition blir den första fullständiga svenska upplaga af det världsberömda arbe-

tet. Hela arbetet kommer att ut-göra omkring 20 häften à 25 öre hvarje och däri ingå 102 illustrationer.

### Från eget land.

— **Folkmängdsökningen i Helsingfors 1888**. Helsingfors Svensk-finska församling har under 1888 ökat med omkring 2,800 personer. Under 1887 var tillväxten 2,400 personer.

— **Savolaksbanans kostnad** beräknades af 1885 års landtdag till 16,480,000 mark. Enligt öfverstyrelsens för väg och vattenbyggnaderna förslag behöfvas för nästa år till slutförande af denna järnvägsbyggnad ännu 2,115,780 mk, men som endast 1,745,780 finnas disponibla för ändamålet, kommer en brist af 370,000 mk att uppstå.

Genom indragning af kostnaden för tre lokomotiv och två vagnar, hvilka till en början kunna undvaras kan en utgift af 200,000 mark undvikas och bristen nedgå till 170,000 mk.

### Politisk öfverblick.

Deputeradekammaren i Frankrike har så godt som enhälligt antagit den extra ordinarie krigsbudgeten. Beslutet fattades med 545 röster mot 9. Icke en enda invändning. Och dock gälde det beviljandet af 400 miljoner francs, hvarutom krigsmi-nistern Freychnet förbehöll sig ett ytterligare tillskott af 152 miljoner francs. I juni beviljades 370 miljoner. På ett år hafva sålunda 922 miljoner francs beviljats utom den ordinarie krigsskatten af 650 milj. Man häpnar öfver de omätliga offer som krigets Moloch sålunda fordrar.

— Konung Milan i Serbien har gifvit befallning att öfverlemna åt drottningen eller fru Natalie von Ketschko, såsom hennes titel enligt högvederhörligt påbud är i Serbien, all hennes lösegendom. Därbland äro flere dyrbara skänker, som blifvit konungaparet förärade under deras sammanlefnad. Likaså har den höga damen fått emottaga en miljon i guld, hvilka pengar på hennes namn voro insatta i serbiska ban-ken.

Den inre ställningen i landet, som eu tid ingaf oro synes blifva alt mer tillfredsställande. Antagandet af konungens förlättningsutkast an-ses säkerställt. Det radikala partiets ledare hafva betygat konungen sin hyllning och trohet.

— Från Holland och Belgien kom-må alt fortfarande underrättelserom arbetareoroligheter och socialistupp-lopp, utvisande att ett starkt miss-

nöje förefinnes bland den lägre be-folkningen.

— Slafkriget i östra Afrika hör till de händelser, som f. n. följas med största uppmärksamhet. Kardinal Lavigeries agitation mot slaf-veriet i Afrika och Englands och Tysklands blokad af Afrikas ostkust gå parallelt med hvarandra.

Den heliga legion, som bildats i Brüssel på kardinalens uppmaning, kommer att nästa år börja sin värk-samhet i Afrika. Redan förut lär en förtrupp på några tiotal man af-gått dit.

### Spridda nyheter.

— **Seulingar** fick en 27 årig fru Hirsch i Texas för några vek-  
kor sedan. De väcka det största uppseende, såsom naturligt är, då det torde vara något fullkomligt al-lenastående att sex på samma gång af samma moder födda barn äro icke blott normalt utvecklade utan äfven friska och sunda. Också är föräldrarnes hem formligen öfver svämmadt af främlingar, vetenskaps-män och tidningsreferenter, och fa-miljefadern Hirsch, som är 37 år gammal, binner knapt göra annat än förevisa underbarnen, hvilket han gör med något generad min men annars godmodigt och välvilligt. Hans fru torde vara den enda kvinna i verden som fått på sin lott den svå-ra uppgiften att samtidigt uppfostra sex eller rättare sagdt nio egna småbarn, ty de tre barn paret hade före sexlingarnes tillkomst ba nätt och jemt lärt sig gå. Fru Hirsch är en högst kraftfull kvinna, hvar-om bland annat den omständighe-ten bär vittnesbörd, att hon redan 48 timmar efter de sex barnens fö-delse rask och kry gick omkring i huset och på gården och började sköta sina vanliga sysslor.

De sex barnen äro verkliga äkta dvergar, otroligt små, men voro vid födelsen så godt som fullständigt utvecklade, hade öppna, klara ö-  
gon och naglar på fingrarna, ja de två flickorna hade till och med fört en rätt vacker hårväxt med till verden. De enda fel man kan an-märka är, att den ena flickan sak-nar en liten del af ena örat och att högra benet på en gosse är något förvidret, hvilka tel dock säkerligen komma att försvinna med tiden. Af de sex barnen kommo fyra till ver-  
lden under loppet af tolt minuter, de två öfriga inom en timme. Fyra af dem kunde redan fem timmar efter födelsen suga mjölk ur s. k. napp och växa nästan så att det synes; de andra två ammas af modern, men äro det oaktadt något svaga. Modern sjelf är fullkomligt frisk och klagar icke en gång öfver sina ner-ver, oaktadt barnskriket i rummet aldrig tar slut, ty alltid balla några af de sex målron vid makt, och när de sluta, taga andra vid.

**Sällsynt.** Nyligen afled i Paris ett af Frankrikes och kanske världens rikaste fruntimmer, hertiginnan de Galliera. Hennes förmögenhet uppgick till 225 miljoner francs, af hvilka hon under sin lifstid bortskänkte största delen.

Den affidna har en son, som ända sedan ynglingaåren velat själf förtjäna sitt bröd. Han bär helt borgerligt namnet monsieur Terrari och är professor med 4,000 francs lön, hvarpå han lever.

**Osäkerheten i Londons förstäder** har, enligt Standard, stigit till en förskräcklig höjd, och till bladet inströmma dagligen berättelser om våldshandlingar af tjuvar och tiggare. Största delen af klagomålen, skrifver tidningen i en ledande artikel, förskrifver sig från södra och västra Kensington, men dessutom ingå också klagomål från andra håll.

Små band af trasiga banditer stryka omkring; på dagen uppträda de som tiggare och om natten såsom röfvare. Damer förföljas midt på ljusa dagen och fråntrövas deras penningar. Här om dagen sprang en förföljd dam in i ett hus och låtsade som om hon vore hemma där, hvarigenom hon undgick en af de nämnda banditernas förföljelse. I huset berättade man henne, att hon var det tredje fruntimmer, som under samma dag hade sökt tillflykt där. Polisen har så mycket att göra i Whitechapel-distriktet, att det invärkar på ordning och frid i andra af stadens delar. Hederliga arbetare ha beväpnat sig med revolverar, då de icke anse trakterna af Westend-parkerha för säkra.

## Kungörelser.

Sedan anmaldt blifvit att vid Bankens kontor i Åbo inlemnats ett enmarks stycke, hvilket sedermera befunnits innehålla endast  $\frac{540}{1000}$  silfver i stället för  $\frac{868}{1000}$  som äkta böra innehålla, samt att myntet i klang föga skiljer sig från de äkta, varder, i följd af föreskriften uti Finans Expeditionens i Kejsarliga Senaten för Finland skrifvelse för den 5 i denna månad, allmänheten härigenom underrättad att myntet i fråga, som bär årtalet 1866, åtskiljes från äkta därigenom: att ordet "MARKKA" på framsidan är något ojemt prägladt samt saknar nästan alldeles hvardera a— strecken deri; att bokstälverne K i samma ord äro bristfälliga i så måtto att vinkeln spets icke vidrör den räta linien; att i bladkransen på framsidan stjelkarne emellan hvarje bladgrupp äro långa och framträda tydligt, då deremot bladgrupperna å de äkta ligga tätt vid hvarandra så att stjelkarne knappast synas; att punkteringen emellan bladkransen och yttre kanten på framsidan är tätare å de äkta; att riksvapnet framträder otydligt och förefaller mycket slitet;

att skriften omkring vapnet är något högre och ojemn samt att a— strecken i ordet "SELWÄÄ" nästan helt och hållet saknas och S i samma ord är märkbart olik det å de äkta hvarutom åttan i talet 94:48 framträder otydligt. Helsingfors å Landskontoret, den 24 December 1888.

På Guvernörsembetets vägnar:

**B. W. Tornell.**

**Carl Lagermarck.**

(N. Pr. 1 g. 4 s. 52 r.)

**Borgenärerne uti Guldsmeden A. A. Alms konkurs** behagade sammanträda å härvarande societetshus lördagen den 19 instundande januari, kl. 6 e. m., för att öfverenskomma och besluta om:

1.) cessionantens underhåll.  
2.) realisering af div. lösören till betäckande af löpande utgifter  
3.) gode männens arvode samt andra tillätventyrs förekommande, konkursmassan rörande angelägenheter; och erinras om konkursstadgans föreskrift att frånvarande borgenärer få åtnöja sig med de närvarandes beslut. Borgå den 28 December 1888.

Gode männen,

## Auktioner.

Genom offentlig auktion, som *Torsdagen* den 10 januari 1889, kl. 10 f. m., anställes uti gården n:o 2 af tjugonde femte kvarteret invid Fredsgatan efter nya stadsplanen härstädes, försäljes affidna Restauratrisen Emma Nymans konkursbo tillhörig lösegendom, bestående af guld, silfver och alfenid, koppar, messing, jern och blecksaker, glas och porsliner, säng, linne och gångkläder, möbel och busgerådssaker samt en mängd diverse, som tillkännagifves. Borgå stads auktionskammare, den 27 December 1888.

F. Linderoos,  
Rådman.

## Till salu.

### NU

## Inkommet

Ett större sorteradt skinnvarulager: bestående af pelsfoder och kragar, såsom bäfver, bisam, hiller, skunk, kalmuskinn och kaukasiskt getskinn samt pelskragar och mössor af alla slag, frunt. kappfoder och garnityrskinn af flere olika sorter, utmärkt vackra frunt. kapptyger i flere olika mönster, frunt. kragar, mössor och muffar af blåraf, skunk, bisom, bäfver m. fl. Winterhandskar, hängslen, kravatter & ylleskjortor m. m., hos

O. E. Sjöblom.

## I följd af affärens upphörande

försäljas till ytterst billiga priser:

Doffel 10 marks till 7 mk.

Trikot 10 marks till 7 mk.

Kläden flanel, ullgarn.

Helsingfors Åbo Klädeshandel,

Vladimirsgatan n:o 3.

Varm mjölk efter 35 p:n i kannan samt skummad mjölk och mat-smör å Domprostegården.

## Itjänst åstundas.

### En 14—16 års gosse

kunnig i svenska och finska språken samt med förfärdiga nödiga skol-kunskaper erhåller anställning i under-tecknads bokhandel. Hugade sökande böra personligen anmäla sig hos *G. L. Söderström.*

## Utbjudes hyra.

Nu genast ett rum med kök uti Backmans artvingars gård vid ågatan. Närmare med *O. Simolin.*

Ett större rum med del i kök afvensom en enskild våning, bestående af kammare och kök från 1 juni hos *Muraren Karlsson.* Prestgårdsbacken.

## Diverse.

Genom agentur, som passar för alla, för gamla och unga, är man i tillfälle att förtjena penningar, om man i bref vänder sig till *Emil Renfors* i Tammerfors. (U. S.)

## Första Ryska Brandförsäkrings

### BOLAGET

### grundadt år 1827

afslutar genom under-tecknad alla slags brandförsäkringar till billiga premier och på liberala villkor.

*G. E. Törnqvist.*



## NORDSTJERNAN

STOCKHOLM

Försäkringssumma, öfver 45,000,000 Kr.  
Årlig premieinkomst " 1,500,000 "  
Fonder..... " 10,000,000 "

Andel i bolagets vinst tillkommer de försäkrade utan förhöjning af premierna.

Emottager anmälningar till Lifförsäkringar af alla slag genom

**Edv. Forsblom.**

Agent i Borgå.

## "SVEA"

Stadfästadt år 1866.

Grundfond 10,000,000 kronor  
Reservfond 750,000 "

meddelar Brand- och Lif-försäkringar samt kapital-, lifränte- och utstyrsel-försäkringar mot billiga premier genom **Edv. Forsblom.** Försäkringsbolaget

## PHOENIX

Eld- och Försäkrings-Bolag i London, stiftadt 1782 afslutar genom under-tecknad försäkringar mot Eld och Brand samt all slags egendom till de billigaste premier, deröfver inga omkostnader drabba försäkringstagaren. I händelse af tvist underkastar sig Bolaget finsk domstols utslag. Prospekter och alla nödiga upplysningar erhållas af

**Adolf Orrman.**

## Städernas i Finland BRANDFÖRSÄKRINGS-

bolag

### för lösegendom

emottager försäkringar å all slags lösegendom genom

**G. L. Söderström.**

## SKANDIA,

stadfästadt år 1855, samt egande fonder öfverstigande 25 miljoner kronor

meddelar alla slags Brand- samt Lif-, Kapital-, Lifränte- och Utstyrsel-försäkringar emot billiga premier genom

**K. J. Törngren.**

## Utlånas

5000 mark, utlånas mot ränta och godkänd säkerhet från Sjömanshus kassan i Borgå.

**Adolf Orrman.**

## Observera!

Skrinnskobanan är tillgänglig för allmänheten från den 2:dra Jan. 1889. Biljetter finnes i fru Wivi Nordbergs butik, Strands gård till följ. priser: för herrar 3 mk. fruntimmer 2 mk 50. Fruntimmersskolister och lyceister 2 mk. barn 1 mk.

**O. A. Lindroos.**

De personer hvilka inom **F. B. K.** intressera sig för musik, får jag vänligen meddela att jag, för intressets skull fortfarande såsom härintills lemnar undervisning från och med torsdagen den 3 Januari kl. 9 eft. m. 1889.

Obs. Nya elever kunna anmäla sig vid samma tillfälle i **F. B. K:s** läselokal.

**Paul Kaetsch.**

De herrar brandkårister som äro kunniga uti horn instrument blåsning behagade godhetsfullt sammanträda uti **F. B. K:s** läselokal Fredagen den 4 januari 1889 kl. nio e. m., för att öfverlägga, rörande musiken.

## Observera!

I dag onsdag förevisas i gossfolk-skolan kl. 7 e. m. samma tablåer som Nyårsdagen. Inträdes afgift 25 p., barn 10 p.

## Huomaa!

Tänään keskiviikkona näytetään poikakansakoulussa kl. 7 j. p. p. samat kuvaemat kuin Uudenvuoden päivänä. Pääsymaksu 25 p., lapsilta 10 p.

## Arbetareföreningen i Borgå anställer

Trettondagen d. 6 jan. kl. 7 e. m. en

## Soire med Dans.

Program:

Overture för Orkester

Tablå

Julkymn för blandad kör

Deklamation

Sånger för blandad kör

Dans.

Biljetter å 1 mk för herrar och 50 p. för fruntimmer erhållas genom vaktm. Wareljus och stadsfogden Gröndahl samt soiréafonen vid ingången.

Festbestyrelsen.

Borgå. Werner Söderströms tryckeri. 1889